



Jedes Unternehmen hat seine Geschichte und seinen Weg. Unsere begann 1950 mit einem klaren Ziel – das besser zu machen, was besser zu machen geht. Und genau das gilt auch noch heute – versprochen!

Die Entwicklung von WIWA in den vergangenen 60 Jahren ist ein eindrucksvoller Beleg für technische Innovationen, erfolgreiche Produkte und zuverlässige Partnerschaften. Aus ganz bescheidenen Anfängen heraus hat der damalige Firmengründer und mein Vater Wilhelm Wagner vorausschauend unser Unternehmen geprägt. Sein technisches Verständnis und seine konstruktive Begabung waren in der Branche so bekannt, dass ein namhafter Wettbewerber vor über 45 Jahren folgenden Satz geprägt hat: „Gib dem Willi drei Blecheimer und der macht dir ein leistungsfähiges und robustes Farbspritzgerät daraus.“ Er hat damit die Voraussetzungen geschaffen, dass wir auch heute noch für die immer höheren Ansprüche neuer Beschichtungsmaterialien Applikationslösungen entwickeln und bauen, die weltweit Standards setzen.

*Each company has its own history and has travelled its own path. Ours began in 1950 with a clear goal – to improve what could be improved. And the same still applies today - that's a promise!*

*WIWA's development over the past 60 years is an impressive testament to technical innovations, successful products and reliable partnerships. From modest beginnings, the former company founder, my father Wilhelm Wagner, made his mark on our company with his forward-thinking approach. His technical understanding and design skills were so well known in the industry that a renowned competitor coined the following sentence about him more than 45 years ago: "Give Willi three tin buckets and he will make an efficient, robust paint sprayer out of it." He created the foundations for the way we still develop and build application solutions which set global standards for the increasingly high demands of new coating materials.*

*Heidrun Wagner-Turczak*

Heidrun Wagner-Turczak  
Geschäftsführerin / Managing Director

[www.wiwa.de](http://www.wiwa.de)

## AUS DER PRAXIS, FÜR DIE PRAXIS



Um das außerordentlich umfangreiche Leistungspotential einer WIWA-Anlage professionell ausschöpfen zu können, muss sie perfekt bedient werden. Mit unserem neuen Trainingskonzept können Sie das gesamte Know-how der WIWA-Trainer nutzen und Ihre Vertriebs- und Servicemitarbeiter sowie die Anwender auf Kundenseite bei uns in Lahnau schulen lassen. Unsere Trainer sind langjährige Profis aus der Praxis und vermitteln wertvolles Wissen, das Sie nirgendwo sonst bekommen. Gern gehen wir auch mit individuellen Schulungsthemen auf Ihre Wünsche ein.

*From practitioners, for practitioners. A WIWA unit must be perfectly operated in order to fully and professionally utilise its exceptionally comprehensive performance potential. With our new training concept, you can make use of the full expertise of WIWA trainers and their sales and service staff, as well as have customer operators trained with us in Lahnau. Our trainers are professionals with many years of experience in the field and they share valuable knowledge which you will not find anywhere else. We are also more than happy to deal with individual training topics on request.*

## DIE WIWA AIRLESS 2000: LÄUFT UND LÄUFT UND LÄUFT!



„Er läuft und läuft und läuft ...“, so der Slogan, der untrennbar mit dem VW Käfer verbunden wird. Genau das kann man auch von der 1967 entwickelten WIWA Airless 2000 1K-Anlage behaupten. In einer Würzburger Schreinerei leistete eine 1972 gelieferte Airless 2000 über 38 Jahre lang unermüdlich ihre Dienste. Zwei Generationen Schreiner lackierten edle Oberflächen mit großem handwerklichem Geschick und unterschiedlichsten Materialien. Dabei entstanden unzählige Möbelstücke, Treppen und viele andere Wohnräume aus Holz.

*The legendary WIWA Airless 2000: runs and runs and runs...!* "It runs and runs and runs..." says the slogan associated inextricably with the VW beetle. And exactly the same thing can be said of the WIWA Airless 2000 single component system which was developed in 1967. An Airless 2000 supplied in 1972 to a Würzburg based joinery provided more than 38 years of tireless service. Two generations of joiners painted fine surfaces with tremendous craftsmanship and with a huge variety of materials. The result was innumerable pieces of furniture, staircases and many other wood items.